

The Medial Systems of Old Chinese and Proto-Sino-Tibetan

by

Zev Joseph Handel

B.A. (Harvard University) 1988

M.A. (University of California, Berkeley) 1992

A dissertation submitted in partial satisfaction of the

requirements for the degree of

Doctor of Philosophy

in

Chinese Language

in the

GRADUATE DIVISION

of the

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY

Committee in charge:

Professor Pang-Hsin Ting, chair

Professor H. Samuel Cheung

Professor James A. Matisoff

Fall 1998

The dissertation of Zev Joseph Handel is approved:

---

Chair

Date

---

Date

---

Date

University of California, Berkeley

Fall 1998

The Medial Systems of Old Chinese and Proto-Sino-Tibetan

© Copyright 1998

by

Zev Joseph Handel

for my parents  
Sidney and Maryellen Handel

## Table of Contents

|  |           |
|--|-----------|
| List of abbreviations.....   | x         |
| Acknowledgments.....   | xi        |
| <b>1 Introduction.....</b>   | <b>1</b>  |
| 1.1 Motivation for the Study: Why now? .....   | 2         |
| 1.2 Methodology: the Comparative Method and Proto-Sino-Tibetan .....   | 5         |
| 1.3 Limitations of the phonological approach .....   | 9         |
| 1.4 Allofamy and proto-variation.....  | 10        |
| 1.5 Prefixation and the nature of the syllable in Proto-Sino-Tibetan, Proto-Tibeto-<br>Burman, and Old Chinese. .... | 12        |
| 1.6 The Tibeto-Burman and Sino-Tibetan language families and their subgrouping.....                                  | 14        |
| 1.7 Reconstructions of Old Chinese and Middle Chinese .....  | 17        |
| 1.8 Data sources .....   | 18        |
| 1.9 The sources of Old Chinese reconstruction .....  | 19        |
| 1.10 The sources of Middle Chinese reconstruction.....   | 22        |
| 1.11 The STEDT database .....  | 26        |
| 1.12 Other data sources.....   | 29        |
| 1.13 Orthographic and other conventions .....  | 29        |
| <b>2. Reconstructions of Old Chinese medials .....</b>   | <b>31</b> |
| 2.1 The system of Li Fang-kuei (1971/1976) .....   | 31        |
| 2.1.1 Middle Chinese .....   | 31        |
| 2.1.2 Old Chinese.....   | 35        |
| 2.1.3 Medial *-j-.....   | 36        |
| 2.1.4 Medial *-r- .....  | 38        |
| 2.1.5 Medial *-rj- .....   | 40        |

|   |     |
|---|-----|
| 2.1.6 Medials *-i-, *-ri-, *-ji-, and the <i>chóngyùn</i> , <i>chóngniǔ</i> and labiodentalization problems ..... | 43  |
| 2.1.7 Medials *- <sup>w</sup> - and *-u- .....  | 54  |
| 2.1.8 Medial *-l-.....  | 56  |
| 2.1.9 Other medial combinations .....   | 59  |
| 2.1.10 Summary and critique of Li Fang-kuei's Old Chinese system of medials .....                                 | 61  |
| 2.2 The system of Edwin G. Pulleyblank (1962, 1973, et al.) .....   | 63  |
| 2.2.1 Middle Chinese .....  | 64  |
| 2.2.2 Old Chinese .....   | 73  |
| 2.2.3 Medial *-j-.....  | 75  |
| 2.2.4 Medial *-r- .....   | 79  |
| 2.2.5 Medial *-rj- .....  | 82  |
| 2.2.6 Medials *- <sup>w</sup> - and *-ɥ- .....  | 84  |
| 2.2.7 Medial *-l-.....  | 86  |
| 2.2.8 Summary and critique of Pulleyblank's Old Chinese system of medials .....                                   | 88  |
| 2.3 The system of William Baxter (1992) .....   | 90  |
| 2.3.1 Middle Chinese .....  | 90  |
| 2.3.2 Old Chinese .....   | 93  |
| 2.3.3 Medial *-j-.....  | 94  |
| 2.3.4 Medial *-r- .....   | 95  |
| 2.3.5 Medial *-rj- .....  | 97  |
| 2.3.6 Medial *- <sup>w</sup> - .....  | 102 |
| 2.3.7 Medial *-l-.....  | 103 |
| 2.3.8 Other medial combinations .....   | 107 |
| 2.3.9 Summary and critique of William Baxter's Old Chinese system of medials .....                                | 108 |
| 2.3.10 Revisions to William Baxter's Old Chinese system .....   | 109 |
| 2.4 The system of Gong Hwang-cherng (1980, 1990, 1993, 1994, 1995, 1997).....                                     | 110 |

|  |            |
|--|------------|
| 2.4.1 Middle Chinese .....   | 111        |
| 2.4.2 Old Chinese .....  | 111        |
| 2.4.3 Medials *-r-, *-j-, and *-i- .....   | 112        |
| 2.4.4 Medial *-rj- .....   | 112        |
| 2.4.5 Medials *-l- and *-lj- .....   | 117        |
| 2.4.6 Summary and critique of Gong Hwang-cherng's Old Chinese system of<br>medials ..... | 120        |
| 2.5 Conclusion .....   | 121        |
| <b>3 Reconstructions of PTB and PST medials .....</b>                                    | <b>122</b> |
| 3.01 The medial system of Written Tibetan .....  | 124        |
| 3.02 The medial system of Written Burmese .....  | 128        |
| 3.1 The system of Paul K. Benedict (1972) .....  | 131        |
| 3.1.1 Medials .....  | 132        |
| 3.2 The contributions of James A. Matisoff .....   | 137        |
| 3.2.1 Medial *-w- .....  | 139        |
| 3.2.2 Medial *-y- .....  | 139        |
| 3.2.3 Medial *-r- .....  | 140        |
| 3.2.4 Medial *-l- .....  | 141        |
| 3.2.5 Medial clusters .....  | 141        |
| 3.2.6 A note on finals *-əy and *-əw .....   | 142        |
| 3.2.7 Conclusion .....   | 143        |
| 3.3 The contributions of Nicholas Bodman (1980, 1985) .....                              | 143        |
| 3.3.1 Medial *-r- .....  | 144        |
| 3.3.2 Medial *-l- .....  | 146        |
| 3.3.3 Medials *-y- and *-j- .....  | 148        |
| 3.3.4 Medials *-ly- and *-ry- .....  | 151        |
| 3.3.5 Medial *- <sup>w</sup> - .....   | 152        |

|  |            |
|--|------------|
| 3.3.6 Conclusion .....   | 153        |
| 3.4 The system of W. South Coblin (1986) .....   | 154        |
| 3.5 The system of Gong Hwang-cherng (1995).....  | 157        |
| 3.5.1 Medial *-j-.....   | 158        |
| 3.5.2 Medial *-r- .....  | 160        |
| 3.5.3 Medials *-u- and *- <sup>w</sup> - .....   | 164        |
| 3.5.4 Medial *-i-.....   | 166        |
| 3.5.5 Medial *-l-.....   | 166        |
| 3.5.6 Conclusion .....   | 168        |
| 3.6 The system of Peiros and Starostin (1996) .....  | 168        |
| 3.6.1 Medials.....   | 169        |
| 3.6.2 Medial *-j-.....   | 171        |
| 3.6.3 Medial *-r- .....  | 172        |
| 3.6.4 Medial *-l-.....   | 174        |
| 3.6.5 Medial *- <sup>w</sup> - .....   | 174        |
| 3.6.6 Medials *-u- and *-i-.....   | 175        |
| 3.6.7 Conclusion .....   | 176        |
| 3.7 Diagnostic languages and subgroups of Tibeto-Burman .....  | 177        |
| 3.7.1 Meso-level reconstructions .....   | 179        |
| 3.7.2 Individual Tibeto-Burman languages.....  | 181        |
| 3.8 Conclusion .....   | 183        |
| <b>4 The medials of Old Chinese reexamined through the presentation of<br/>    Chinese-TB cognate sets .....</b> | <b>185</b> |
| 4.1 Medial *-l- .....  | 186        |
| 4.1.1 Class IA words: Middle Chinese initial ji-.....  | 191        |
| 4.1.2 Class IB words: Middle Chinese initial zj- .....   | 204        |
| 4.1.3 Class IC words: Middle Chinese initial s- .....  | 208        |



|  |     |
|--|-----|
| 4.1.4 Class ID words: Middle Chinese initials th-, ś-                                | 215 |
| 4.1.5 Class II words: Middle Chinese initials ts̥-, ts̥h-, ź- in velar/labial series | 219 |
| 4.1.6 Class III words: Middle Chinese grave initials in lateral series               | 227 |
| 4.1.7 Class IV words: Middle Chinese initial dž-                                     | 230 |
| 4.1.8 Class V words: Bodman's *K-l- clusters   | 238 |
| 4.1.9 Initial *l- as a source of Middle Chinese l-                                   | 248 |
| 4.1.10 Conclusion  | 249 |
| 4.2 Medial *-r-  | 252 |
| 4.2.1 Class I words: Middle Chinese second division with grave initials              | 257 |
| 4.2.2 Class II words: Middle Chinese second division with retroflex initials         | 270 |
| 4.2.3 Class III words: Middle Chinese third division with retroflex initials         | 277 |
| 4.2.4 Class IV words: Middle Chinese <i>chóngniǔ</i> third division                  | 287 |
| 4.2.5 Class V words: Middle Chinese pure third division with grave initials (< *-r-) | 295 |
| 4.2.6 Class VI words: Middle Chinese third division with grave initials (< *(r)-)    | 298 |
| 4.2.7 Class VII words: Middle Chinese initial l-                                     | 301 |
| 4.2.8 Conclusion   | 306 |
| 4.3 Medial *-w-  | 309 |
| 4.3.1 Class I words: Old Chinese initial *K <sup>w</sup> - and vowel *a              | 314 |
| 4.3.2 Class II words: Old Chinese initial *K <sup>w</sup> - and vowel *ə             | 320 |
| 4.3.3 Class III words: Old Chinese vowel *a and ending *-K <sup>w</sup>              | 323 |
| 4.3.4 Class IV words: Old Chinese initial *K <sup>w</sup> - and vowel *i             | 325 |
| 4.3.5 Class V words: Old Chinese vowel *ua   | 327 |
| 4.3.6 Class VI words: Old Chinese vowel *ə with dental initials and finals           | 331 |
| 4.3.7 Class VII words: Old Chinese vowel *ə and ending *-K <sup>w</sup>              | 336 |
| 4.3.8 Other correspondence types   | 338 |

|   |            |
|---|------------|
| 4.3.9 Conclusion .....  | 342        |
| 4.4 Medial *-j- .....   | 346        |
| 4.4.1 Class I words: Old Chinese medial *-i- and PTB *-y- .....                     | 351        |
| 4.4.2 Class II words: Old Chinese medial *-j- and PTB *-y- .....                    | 357        |
| 4.4.3 Medial *-j- in Tangut .....   | 370        |
| 4.4.4 Conclusion .....  | 373        |
| <b>5 Conclusion: Medials in Old Chinese and Proto-Sino-Tibetan .....</b>            | <b>374</b> |
| 5.1 Proto-Sino-Tibetan medials .....  | 374        |
| 5.2 Old Chinese medials .....   | 375        |
| 5.2.1 Old Chinese medials *l and *r .....   | 376        |
| 5.2.2 Old Chinese medial *j and Proto-Sino-Tibetan *y .....                         | 378        |
| 5.2.3 Old Chinese medials *w and *u and Proto-Sino-Tibetan *w .....                 | 380        |
| 5.3 Related conclusions regarding Old Chinese initials and vowels .....             | 381        |
| 5.4 Conclusion .....  | 383        |
| <b>Bibliography .....</b>   | <b>385</b> |
| <b>Appendix I: Chart of Chinese finals (Old Chinese to Middle Chinese) .....</b>    | <b>397</b> |
| <b>Appendix II: Chart of Chinese finals (Middle Chinese from Old Chinese) .....</b> | <b>410</b> |
| <b>Appendix III: Data sources .....</b>   | <b>422</b> |

## List of abbreviations

|       |   |
|-------|---|
| B     | Baxter's reconstruction (based on Baxter 1992)                |
| CVST  | Peiros and Starostin 1996                                     |
| DB-PL | Proto-Loloish from Bradley 1978                               |
| G     | Gong Hwang-cherng's reconstruction (based on Gong 1995, 1997) |
| GSR   | Karlgren 1957   |
| LB    | Lolo-Burmese  |
| MC    | Middle Chinese  |
| OB    | Old Burmese   |
| OC    | Old Chinese   |
| PAN   | Proto-Austronesian  |
| PLB   | Proto-Lolo-Burmese  |
| PMY   | Proto-Miao-Yao  |
| PNN   | Proto-Northern Naga   |
| PST   | Proto-Sino-Tibetan  |
| PTai  | Proto-Tai   |
| PTB   | Proto-Tibeto-Burman   |
| PY    | Proto-Yao   |
| ST    | Sino-Tibetan  |
| STC   | Benedict 1972   |
| STEDT | Sino-Tibetan Etymological Dictionary and Thesaurus project    |
| TB    | Tibeto-Burman   |
| TGTM  | Proto-Tamangic  |
| WB    | Written Burmese   |
| WT    | Written Tibetan   |

## Acknowledgments

This dissertation could not have been completed without the assistance and support of a number of people. The members of my doctoral committee, Professors Pang-Hsin Ting, H. Samuel Cheung, and James A. Matisoff, provided invaluable advice, commentary, and criticisms. Professor Cheung has been a supportive and encouraging figure throughout my graduate career. His skillful teaching and insightful approach to Chinese literature have opened up new vistas for me, reminding me that the object of linguistic study is also a medium for great artistic expression. As a scholar of both linguistics and literature, he has taught me the importance each holds for the understanding of the other.

Professor Matisoff sparked and then shaped my interest in Tibeto-Burman studies. During the many years I worked under him at Berkeley's STEDT project, I learned from him first-hand how linguistic research is carried out. His enthusiasm and affection for his subject matter are contagious, and happily so. His careful readings and criticisms of early drafts of dissertation chapters were of immense help to me in clarifying and improving on the analysis and presentation of data.

Special thanks must go to my advisor, Professor Ting, whom I admire as a scholar and a gentleman. He introduced me to the subject of Chinese linguistics and inspired me to pursue my nascent interest in historical phonology. In my eight years at Berkeley his instruction, encouragement, and counsel have proved invaluable. I am deeply indebted to him.

I owe a good deal to Berkeley's STEDT project and to the government agencies, the National Endowment for the Humanities and the National Science Foundation, which have supported it over the last decade. The STEDT project not only provided me with data and resources without which this dissertation could not have been written, it also

funded a good part of my graduate studies. In addition, the project was the source of many friendships which have enriched my personal life and my academic career.

A number of STEDTniks have helped in countless small ways with the preparation of this manuscript, for which I am grateful. A word of thanks is also due to Jocelyn Ahlers, who patiently heard my complaints and frustrations in regular meetings during the course of my research, and was unfailingly sympathetic and reassuring.

Over the years my parents have provided unlimited amounts of love, asking nothing in return. They have always encouraged me to pursue my own interests and to believe in myself. This dissertation is dedicated to them.

Lastly, I want to thank my fiancée, Ju Namkung. Throughout the entire process she has been a source of unwavering support and encouragement; her belief in my ability has been a tremendous inspiration to me. She has also read drafts, provided feedback, and assisted with numerous editing and proofreading tasks. It is fair to say that without her selfless assistance and moral support this dissertation could not have been completed.